



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

e

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Tuesday, 23 May 2023 – No. 45**

*Ten a.m.*

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Bellechasse on the following subject: *A well-deserved award for La Voix du Sud.*
- The Member for Robert-Baldwin on the following subject: *Tribute to the Conseil du statut de la femme for its 50th anniversary.*
- The Member for Duplessis on the following subject: *The 25th anniversary of the Junior Rangers.*
- The Member for Maurice-Richard on the following subject: *Tribute to Mr. Moridja Kitenge Banza, a multidisciplinary and committed artist.*
- The Member for Saint-Jean on the following subject: *The Maison Bouthillier, soon ready to welcome its first users!*
- The Member for Chomedey on the following subject: *Underline the 14th anniversary of Tamil Genocide Remembrance Day.*
- The Member for Bonaventure on the following subject: *The TRAC festival: 30 years of theatre.*
- The Member for Matane-Matapédia on the following subject: *Underline Journée de La Matapédia.*
- The Member for Chutes-de-la-Chaudière on the following subject: *Gala Les Pléiades and the 150th anniversary of the Chambre de commerce et d'industrie du Grand Lévis.*
- The Member for Mégantic on the following subject: *Public contracts in Haut-Saint-François.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *The 75th anniversary of the Cercle des fermières de Lac-Saint-Charles.*
- The Member for Soulanges on the following subject: *Guests of honour from Soulanges.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

- PRESENTING**
- (a) **Papers**
  - (b) **Reports from committees**
  - (c) **Petitions**

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (1) Bill 15\*  
An Act to make the health and social services system more effective  
Introduced by the Minister of Health on **29 March 2023**  

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (2) Bill 20\*  
An Act to establish the Blue Fund and to amend other provisions  
Introduced by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks on **6 April 2023**  

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (3) Bill 23\*  
An Act to amend mainly the Education Act and to enact the Act respecting the Institut national d'excellence en éducation  
Introduced by the Minister of Education on **4 May 2023**  

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (4) Bill 24\*  
An Act to follow up on the recommendations of the report of the Comité consultatif indépendant sur la révision de l'indemnité annuelle des membres de l'Assemblée nationale  
Introduced by the Government House Leader and Minister of Justice on **11 May 2023**  

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (5) Bill 25  
An Act to fight illegal tourist accommodation  
Introduced by the Minister of Tourism on **9 May 2023**
- (6) Bill 26  
An Act to amend the Courts of Justice Act to, in particular, give effect to the agreement between the chief judge of the Court of Québec and the Minister of Justice  
Introduced by the Minister of Justice on **9 May 2023**

*Committee Stage*

- (7) Bill 7\*  
An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 22 March 2022 and amending other legislative provisions  
Introduced by the Minister of Finance on 1 February 2023  
Passed in principle on **15 February 2023**, and  
Referred to the Committee on Public Finance

---

**\* Recommendation of the Lieutenant-Governor**

- (8) Bill 11  
An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions  
Introduced by the Minister for Health and for Seniors on 16 February 2023  
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 30 March 2023  
Passed in principle on **4 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Citizen Relations
- (9) Bill 12  
An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project  
Introduced by the Minister of Justice on 23 February 2023  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 30 March 2023  
Passed in principle on **30 March 2023**, and  
Referred to the Committee on Institutions

- (10) Bill 14  
An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons  
Introduced by the Minister of Public Security on 15 March 2023  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 18 April 2023  
Passed in principle on **19 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Institutions
- (11) Bill 16  
An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other provisions  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs on 21 March 2023  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 20 April 2023  
Passed in principle on **9 May 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (12) Bill 19  
An Act respecting the regulation of work by children  
Introduced by the Minister of Labour on 28 March 2023  
Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 20 April 2023  
Passed in principle on **9 May 2023**, and  
Referred to the Committee on Labour and the Economy

*Report Stage*

*Passage*

## **II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

- (13) Bill 190  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**

- (14) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (15) Bill 192  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (16) Bill 193  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (17) Bill 194  
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death  
Introduced by the Member for Pontiac on **26 April 2023**
- (18) Bill 195  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (19) Bill 196  
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services  
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (20) Bill 197  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (21) Bill 198  
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**



- (22) Bill 199  
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (23) Bill 390  
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process  
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (24) Bill 391  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**
- (25) Bill 392  
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses  
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (26) Bill 393  
An Act to combat food waste  
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (27) Bill 396  
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars  
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (28) Bill 397  
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services  
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**

- (29) Bill 398  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (30) Bill 399  
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**
- (31) Bill 490  
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly  
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**
- (32) Bill 492  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (33) Bill 493  
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes  
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

### **III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

- (34) Bill 200  
An Act respecting the cancellation of a servitude encumbering certain lots situated in Ville de Carignan  
Introduced by the Member for Richelieu on **26 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

- (35) Bill 201  
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights  
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (36) Bill 202  
An Act respecting Ville de Saint-Jérôme  
Introduced by the Member for Saint-Jérôme on **26 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (37) Bill 203  
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic  
Archiepiscopal corporation of Montreal  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**,  
and  
Referred to the Committee on Institutions

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

## Part 4

### PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.*

#### COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

#### COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

#### **Orders in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Secrétariat du Conseil du trésor on its administrative management and financial commitments, as well as on the Report on the application of the Public Administration Act.

#### COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

#### COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

#### **Orders of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other provisions (Order of reference given on 9 May 2023).
- **Bill 200**, An Act respecting the cancellation of a servitude encumbering certain lots situated in Ville de Carignan (Order of reference given on 26 April 2023).
- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).
- **Bill 202**, An Act respecting Ville de Saint-Jérôme (Order of reference given on 26 April 2023).

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

### Orders of initiative

- The revelations of violence during hazing in the junior hockey league and the potential situation in other sports.

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 19**, An Act respecting the regulation of work by children (Order of reference given on 9 May 2023).

### Orders in compliance with the Standing Orders

#### Consideration of Bills:

- By the Member for Pontiac to the Minister Responsible for Regional Economic Development on the following subject: *Five years of CAQ failures: the cost of abandoning the regions* (notice given on 11 May 2023).

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### Orders of reference

#### Interpellation:

- **Bill 7**, An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 22 March 2022 and amending other legislative provisions (Order of reference given on 15 February 2023).

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 12**, An Act to reform family law with regard to filiation and to protect children born as a result of sexual assault and the victims of that assault as well as the rights of surrogates and of children born of a surrogacy project (Order of reference given on 30 March 2023).

- **Bill 14**, An Act to amend various provisions relating to public security and to enact the Act to assist in locating missing persons (Order of reference given on 19 April 2023).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

### **COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS**

#### **Orders of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 11**, An Act to amend the Act respecting end-of-life care and other legislative provisions (Order of reference given on 4 April 2023).

### **COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES**

#### **Orders of reference**

##### Special consultations:

- **Bill 15**, An Act to make the health and social services system more effective (Order of reference given on 18 April 2023).

### **COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT**

#### **Orders of reference**

##### Special consultations:

- **Bill 20**, An Act to establish the Blue Fund and to amend other provisions (Order of reference given on 20 April 2023).

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

*Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday*

- (30) Ms. Labrie (Sherbrooke) – **23 May 2023**  
To the Minister of Health

Under the Regulation respecting hearing devices and insured services, retired people are entitled to reimbursement for one hearing aid, while people who are employed and have an income are entitled to reimbursement for two hearing aids. This situation increases retired people's financial insecurity.

In 2019, the office of the Minister responsible for Seniors and Informal Caregivers stated that a review of the Regulation was underway. This review was not completed while Québec government departments were busy managing the COVID-19 crisis. However, in May 2022, the office of the Minister of Health, which is now responsible for reviewing the Regulation, stated that this review was planned for the next few months. One year later, the Regulations have still not been reviewed and retirees are still financially vulnerable.

In light of the above, my question to the Minister of Health is the following:

When will the Minister change this policy to end this age discrimination?

- (31) Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) – **23 May 2023**  
To the Minister of Labour

The Association Québécoise des Entrepreneurs en Infrastructure (AQEI) is concerned about the increasing number of accidents and deaths of road workers and flag persons, which are largely due to the negligent behaviour of drivers. Flag persons are essential to the safety of both road users and construction workers. Unfortunately, their work is constantly questioned and criticized, which ultimately puts their safety at risk. All too often, the Move-Over Law is not complied with, drivers do not slow down and flag persons are insulted.



As this is an issue that affects several government bodies, such as the Ministère du Travail, the Ministère des Transports et de la Mobilité durable, the Ministère de la Sécurité publique and the SAAQ, they tend to pass the buck to each other. Meanwhile, the lives of flag persons are still at risk. On 27 March 2023, a flag person was hit by an impatient driver who fled the scene.

For this reason, the AQEI would like the Government to implement several measures to better protect the safety of road workers and flag persons. Firstly, the AQEI proposes the establishment of a joint panel where all those affected by this issue can discuss the measures to be implemented to increase the safety of flag persons. Secondly, it proposes the launch of an awareness campaign to make drivers aware that their actions can endanger the lives and safety of flag persons. Thirdly, the AQEI proposes that the fines for failure to comply with the Move-Over Law and speed limit be increased to encourage compliance with the regulations. In addition, it proposes that the SAAQ update its training for future drivers to include safety around work sites. Lastly, the AQEI proposes that police officers be assigned to work sites to ensure that drivers are more compliant with the regulations.

Considering the above, my question is the following:

Given that there are already several panels (in particular at the Ministère des Transports et de la Mobilité durable) where this issue is discussed, but that a global and common dialogue between all stakeholders is more than necessary, will the Minister of Labour commit as of today to set up a joint advisory panel where all the stakeholders concerned by this matter, including those mentioned above, can finally hold discussions in order to implement solutions to ensure that the lives of flag persons are better protected?

(32) Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) – **23 May 2023**  
To the Minister of Tourism

I recently met with representatives of the Maison du tourisme de Tadoussac to hear their concerns.

Tadoussac, a municipality of about 800 people, welcomes between 250,000 and 300,000 tourists annually who come to enjoy the region's natural resources. In fact, delegates from the international association of the Most Beautiful Bays in the World Club will visit the municipality in 2025 for their annual convention.

However, Tadoussac needs support to be able to continue receiving a large number of visitors each year. The authorities need an estimated \$15 million to upgrade their washroom facilities.

In addition, the building that houses the Maison du tourisme de Tadoussac needs work, especially on the roof and exterior walls, in order to keep the building in good condition. Financial support is also necessary in this regard.

The Maison du tourisme de Tadoussac's representatives do not feel adequately supported by the Minister of Tourism. Will the Minister listen to Tadoussac's concerns so that the municipality can continue to be an attractive tourist destination?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

**Private Members' Public Bills**

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa) An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden – *Minister for the Economy*